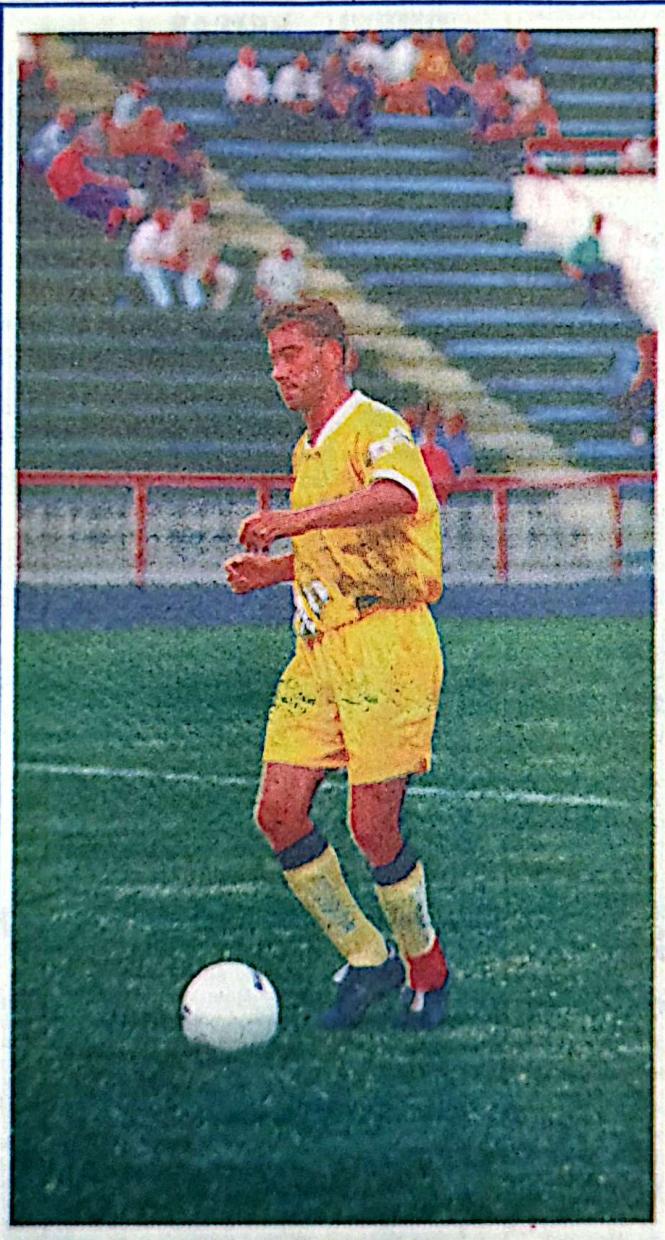


Z  
I  
M  
B  
R  
U



Arbitru:  
V.IHRING (Slovacia).  
Observator UEFA:  
P.SOENENS (Belgia).

8 AUGUST 1995  
CHIȘINĂU  
STADIONUL REPUBLICAN  
ORA 18.00



H  
A  
P  
O  
E  
L

Program oficial editat de "FOTBAL HEDDO"

Astăzi, 8 august

## SE MAI ÎNTÂLNESC

**CUPA  
UEFA**

**ZIMBRU** Chișinău - Hapoel Tel Aviv (Israel)  
 Universitatea Craiova - Dynamo Minsk (Belarus)  
 Levski Sofia (Bulgaria) - Dinamo București  
 SK Orelba (Suedia) - Avenir Biégen (Luxemburg)  
 Tampere (Finlanda) - FK Viking (Norvegia)  
 Banja City (Tara Galilor) - Widzew Lodz (Polonia)  
 Shelbourne (Irlanda) - Akares (Irlanda)  
 Glenavon (Irlanda N.) - FC Havnarfjordur (Islanda)  
 Brondby (Danemarca) - Inikars-Grifas (Lituania)  
 Lillestrom (Norvegia) - Flora Tallinn (Estonia)  
 Motherwell (Scotia) - MyPa 47 (Finlanda)  
 Skonto Riga (Letonia) - Maribor Brank (Slovenia)  
 Sturm Graz (Austria) - Slavia Praga (Cehia)  
 Jeunesse d'Esch (Luxemburg) - FC Lugano (Svedia)

**ZIMBRU - BEITAR 1-1**

Au marcat: Rebeja (83) / R.Harazi (11).  
 18 august, Chișinău, Stadionul Republicii.  
 Spectatori: 13000.

Arbitri: Prikis Vasilakis, George Douro, Spyros Paradosos (toti din Grecia).

Meciul care a constituit debutul unei echipe moldovenesti in cupile europene, a fost dominat, in linii mari, de chisinauani, dar care au ratat numeroase ocazii de a marca. Oaspetii au fost superioiri, in primul rand, din punct de vedere tactic, el grupandu-se in apărare si mizând pe arma contrataculului.

Deja in min.11 fotbalistii de la BEITAR deschid scorul. Harazi, varful lor de atac, a inscris cu capul din cadrul mic, profitand de nesincronizarea dintre linia noastră de apărare si apărator Botnaru.

După ce a primit gol, Zimbru a accelerat similitoare, dar a reusit egalarea abia in min.63, cand Radu Rebeja a fructificat cu capul centraleaza expeditată de pe flancul stâng de Cibotaru.

**Meciul return****BEITAR - ZIMBRU 2-0**

Au marcat: R.Harazi (5), Grecinev (71, penalty).  
 1 septembrie, Ierusalim, Stadionul "Freddy Kolek". Spectatori: circa 10.000.

Arbitri: Luke Spassov, Ivan Levkov, Vassil Vassiliev (Bulgaria).

Avertizări: Ohana.

A fost un meci echilibrat, cu sanse egale pentru cele două rivale. Zimbru a plăcut în deosebi în prima jumătate a partidei. În același timp, potențialul campioanei noastre a rămas în bună parte nevalorificat. Deja în min.7 defensiva noastră a galat, scăpându-l pe Harazi în fața portii după un banal undol, care a trimis nestingherit la firul ierbii.

Penalty-ul acordat spre sfârșitul întâlnirii a avut, pare-se, misiunea de a exclude orice surpriză. Vulpoul Ohana a pătruns în careu și, văzându-se între doi fundași chisinauani, a căzut ca secerat: 2-0, firește, nu ne mai lăsa nici un fel de sanse.

Cu toate că debutul internațional al Zimbrului a fost nereușit, evoluția lui poate fi apreciată drept una onorabilă.

**ZIMBRU - HONVED 0-1**  
 Marcator: Orosz (83).  
 23 august, Stadionul Republican. Spectatori: 5000.

Arbitri: Gerner, Hansen, Jerhen (Danemarca).

Avertizări: Curtianu, Testimanu / Duro.

Eliminat: Culibaba.

Am sperat la o minune, dar aceasta, cum se întâmplă de cele mai multe ori, nu s-a produs. Fotbalisti noștri au dominat steril meciul, dar acesta și n-au reușit să perforeze poarta inaltului Brockhauser.

Sarcina chisinauani a fost complicată și de eliminarea nemotivată a lui Culibaba de în min.15.

După pierdere ușoară, Zimbru începe să-si stingesc, oaspetii au preluat inițiativa, spulberând în min.83, prin Orosz, și cele mai mici speranțe ale microbirștilor noștri.

**CASINO SALZBURG (Austria) - Steaua București**  
 Grasshoppers Zurich (Elveția) - Maccabi Tel Aviv (Israel)  
 Glasgow Rangers (Scotia) - Anorthosis (Cipru)  
 Legia Varsovia (Polonia) - IFK Göteborg (Suedia)  
 Dinamo Kiev (Ucraina) - Aalborg (Danemarca)  
 Rosenborg (Norvegia) - Beşiktaş Istanbul (Turcia)  
 Anderlecht (Belgia) - Ferencvaros (Ungaria)  
 Panathinaikos Atena (Grecia) - Hajduk Split (Croatia)

**Mänge și două se va disputa la 23 august.**

**LIGA  
CAMPIONILOR**



Casino Salzburg (Austria) - Steaua București  
 Grasshoppers Zurich (Elveția) - Maccabi Tel Aviv (Israel)  
 Glasgow Rangers (Scotia) - Anorthosis (Cipru)  
 Legia Varsovia (Polonia) - IFK Göteborg (Suedia)  
 Dinamo Kiev (Ucraina) - Aalborg (Danemarca)  
 Rosenborg (Norvegia) - Beşiktaş Istanbul (Turcia)

Anderlecht (Belgia) - Ferencvaros (Ungaria)  
 Panathinaikos Atena (Grecia) - Hajduk Split (Croatia)

**Mänge și două se va disputa la 23 august.**

**Istoricul participării ZIMBRULUI în cupele europene****CUPA CAMPIONILOR EUROPEI****Ediția 1993/94****Turul preliminar****Meciul tur****Clipa debutului****CUPA UEFA****Ediția 1994/95****Turul preliminar Meciul tur****HONVED - ZIMBRU 4-1**

Au marcat: Ilies (26, 68 - ambele din penalty), Pisont (61), Hamer (77) / Tambr (60).

10 august, Stadionul "József Bozsik". Spectatori: 5000.

Arbitri: T.Kefalas, A.Vlahos și P.Varorehas (Grecia).

Avertizări: Matys, Sallol, Hahn / Clescenco, Romanenco, Rebeja, Caras.

Rezultatul final n-a corespuns nici pe departe tabloul meciului, pentru că într-un joc, practic egal, fotbalistii noștri au ratat multe ocazii de gol. Pe deasupra, gazdele au mai profitat și de două lovitură de la 11m. Oricum, în fază principală sunt goliuri, și nu ocazii rateate, iar handicapul golovașului se vedea greu de recuperat în meciul return.

**Meciul return****BEITAR - ZIMBRU 2-0**

Au marcat: R.Harazi (5), Grecinev (71, penalty).

1 septembrie, Ierusalim, Stadionul "Freddy Kolek". Spectatori: circa 10.000.

Arbitri: Luke Spassov, Ivan Levkov, Vassil Vassiliev (Bulgaria).

Avertizări: Ohana.

A fost un meci echilibrat, cu sanse egale pentru cele două rivale. Zimbru a plăcut în deosebi în prima jumătate a partidei. În același timp, potențialul campioanei noastre a rămas în bună parte nevalorificat. Deja în min.7 defensiva noastră a galat, scăpându-l pe Harazi în fața portii după un banal undol, care a trimis nestingherit la firul ierbii.

Penalty-ul acordat spre sfârșitul întâlnirii a avut, pare-se, misiunea de a exclude orice surpriză. Vulpoul Ohana a pătruns în careu și, văzându-se între doi fundași chisinauani, a căzut ca secerat: 2-0, firește, nu ne mai lăsa nici un fel de sanse.

Cu toate că debutul internațional al Zimbrului a fost nereușit, evoluția lui poate fi apreciată drept una onorabilă.

**ZIMBRU - HONVED 0-1**  
 Marcator: Orosz (83).  
 23 august, Stadionul Republican. Spectatori: 5000.

Arbitri: Gerner, Hansen, Jerhen (Danemarca).

Avertizări: Curtianu, Testimanu / Duro.

Eliminat: Culibaba.

Am sperat la o minune, dar aceasta, cum se întâmplă de cele mai multe ori, nu s-a produs. Fotbalisti noștri au dominat steril meciul, dar acesta și n-au reușit să perforeze poarta inaltului Brockhauser.

Sarcina chisinauani a fost complicată și de eliminarea nemotivată a lui Culibaba de în min.15.

După pierdere ușoară, Zimbru începe să-si stingesc, oaspetii au preluat inițiativa, spulberând în min.83, prin Orosz, și cele mai mici speranțe ale microbirștilor noștri.

**ZIMBRU - HAPOEL****Fotbal****PROGRAM OFICIAL****Israel**

**Denumirea oficială: Medinat Yisrael - Statul Israel.**

**Stat situat în sud-vestul Asiei, pe ţărmul de est al Mării Mediterane, învecinat cu Liban, Siria, Jordania și Egipt.**

**Suprafata: 20 255 km p.**

**Populație: 4 040 000 locuitori.**

**Capitala: Tel Aviv.**

**Limba oficială: ebraica.**

**Israelul s-a constituit ca stat la 14 mai 1948 în urma hotărârii Adunării Generale a O.N.U., care prevedea crearea pe teritoriul Palestinei, aflat sub mandat britanic, a două state independente - evreu și arab.**

**SHALOM, ISRAEL!**

**Asociația Israeliană de Fotbal (Hitachdut Lekadurel Beisrael) a fost înființată în anul 1928, în perioada în care Israel n-a existat ca stat independent (HLB a fost instituită pe teritoriul Palestinei). În 1929 asociația a fost afiliată la FIFA, apoi exclusă din motive politice în 1976 și peste puțin timp restabilită. După ani de tărăgăreare, în 1991, HLB a fost afiliată la UEFA.**

**Numărul cluburilor afiliate: 570**

**Numărul jucătorilor legitimați: 119 000**

**Performanțele MAJONALEI Israelului: câștigarea Cupei Asiei în 1964; locul doi la aceeași competiție în 1956 și 1960; participarea în sferturile de finală ale Jocurilor Olimpice din 1968 și 1976 și calificarea la turneul final al CM din 1970.**

**Cupa Campionilor Asiațici a fost câștigată (atenție!) de HAPOEL Tel-Aviv în 1967 și MACCABI Tel-Aviv în 1968 și 1971.**

roapei: Mordecai Shpigler, György Shpigler. Mai mult, El Chanan, pe cănd era la FC Malines în Belgia, a câștigat premiul "Bravo", acordat celui mai bunării jucător care a evoluat în cupile europene. În sens de informare, de același premiu s-au învrednicit în diferiți anii Emilio Butragueno, Marco Van Basten, Paolo Maldini, Roberto Baggio, Robert Prosinecki, Ryan Giggs și a după un stagiu prelungit la Standard Liege, Rony Rosenthal a jucat și la super-echipa Liverpool. Bony Ginzburg a apărut - putin, e drept, poartă multicampeona Scottie, Glasgow Rangers.

Hotărârea UEFA, de a primi, în sfârșit, Israelul în rândurile sale, a fost recepționată la Tel Aviv ca o adevarată sărbătoare. Preșa a alocat spații întregi acestui eveniment. N-au întârziat să vină și primele succese. În preliminariile CM '94, Israelul a terminat nedechis (2-2) la Sofia, cu Bulgaria, iar apoi a câștigat la Paris cu 3-2 în fața Franței în Cantona și Papin. În 1993, în optimile de finală ale Cupei Cupelor, Parmà, viitora finalista, s-a calificat în faza următoare doar în urma loviturilor de departajare în fața celor de la Maccabi Haifa.

Să le zicem, deci, BUN VENIT sau... SHALOM!

**Răzvan Toma,  
Victor Dagi**

Чемпионат Израиля  
принимается во вспомогательное  
"осень-весна". За победу  
вриождаются 3 очка.

Итоговая таблица чемпионата 1994/95:

	І	В	Н	П	М	О
1. Маккаби Т-А	30	19	6	5	59-27	63
2. Маккаби Хр	30	17	7	6	68-34	58
3. Хапоэль Бэр-Шева	30	14	8	3	54-39	50
4. Хапоэль Т-А	30	10	15	5	40-32	45
5. Хапоэль П-Т	30	12	8	10	42-36	44
6. Бейтар И	30	12	8	10	42-36	44
7. Цифрион	30	13	5	12	56-56	44
8. Маккаби П-Т	30	7	14	9	40-41	35
9. Иорни Р-Л	30	7	13	10	39-44	34
10. Бней-Иегуда	30	9	10	12	43-49	39
11. Бейтар Т-А	30	10	4	16	43-60	34
12. Хапоэль Бэр-Шева	30	9	12	10	30-50	34
13. Хапоэль Хр	30	8	9	13	45-51	33
14. Маккаби Хр	30	8	9	13	40-48	33
15. Иорни Ашдод	30	7	11	12	42-52	32
16. Маккаби Н	30	7	9	14	33-50	30

В 240 матчах было забито 706 голов.  
 Покинул д-р: "Иорни" (Ашдод), "Маккаби" (Нагария).

Вышли в д-р: "Маккаби" (Яффа), "Хапоэль" (Кфар-Сава).

"Маккаби" (Тель-Авив): Уадров, Леви (Савилья), Хилела, Шилах, Г.Брумер, Шуканов, А.Брумер, Нимни, Клингер, Белкин, А.Мирзахи (Димек).

**Бомбардири**

17 - РЕВИВО Маккаби Хр  
 17 - ТУРДЖМАН Иорни Ашдод

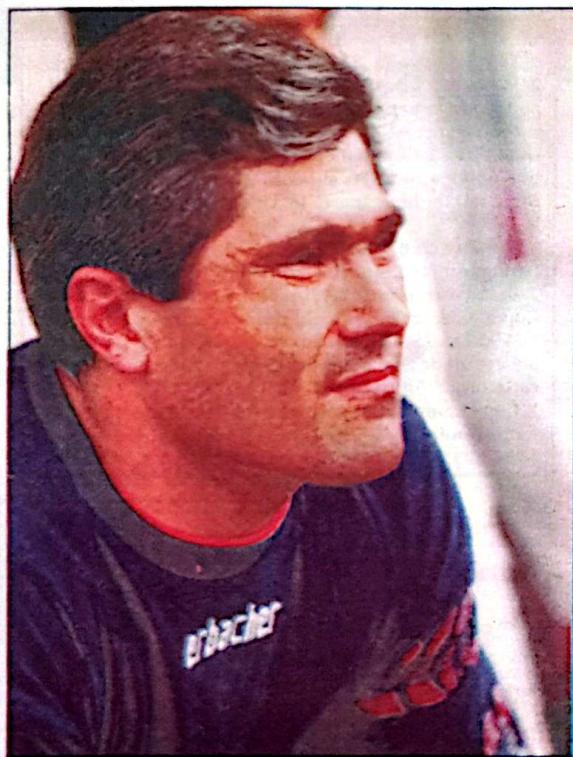
**Финал Кубка**

Маккаби Хр - Хапоэль Хр - 20

Александру Спиридон:

**"У НАС ДОСТАТОЧНЫЕ ШАНСЫ**

29 ИЮЛЯ



6 august

**CORUL TRIBUNELOR ÎNDEAMNĂ LA FAPTE MARI**

Cu trei zile înaintea meciului cu HAPOEL, din nou l-am întâlnit pe antrenorul "zimbrilor", d. Alexandru Spiridon. În vedere afără informații "de ultimă oră" de la curtea campioanei.

- Sunteți angajați într-un program special de pregătire?

- Nu. A doua zi după partea din etapa inaugurală a campionatului, cu PROGRESUL Bricești, am organizat un antrenament de recuperare, iar de vineri ne-am inclus în regimul obisnuit de antrenamente. În cantonament echipa este convocată duminică (6 august - n.r.), când vom susține un antrenament în forță, după care vom avea o sedință tehnică, în cadrul căreia vom viziona imprimarea video a meciului HAPOEL - MACCABI Haifa (din ultima etapă a recent încheiatului campionat israelian - n.n.).

- Deci, disponiți de informații despre adversarii de marți?

- Da, deși nu chiar în măsură în care ne-am fi dorit-o. În acest sens, am apelat la serviciile cluburilor moscovite SPARTAC, TSKA, DINAMO

Kiev, care au jucat în februarie meciuri de verificare cu HAPOEL, precum și la ajutorul unor fotocamerați de-a noi, actualmente stabiliți cu traiul în Israel. Din ceea ce cunosc deja, pot afirma că "călcăul lui Ahfies" al echipei noastre, într-o linie defensivă, după ce în perioada interzisă au picat, ambii fundași lateral și în locul căror evoluază doi lobaljici tineri.

- Disponibilă totuși pentru partida de marți?

- Cu regret - nu. În primul rând, nu va putea evolua Culibaba, pe motiv că după eliminarea din confruntarea cu HONVED, din urmă, contând tot pentru Cupa UEFA, el este discalificat pentru două partide din europie. Probabil, îl va înlocui în teren Rebeja. Dar totuși ce se pregătește pentru disputa cu HAPOEL, absența sa de asemenea Tămăru și Borde, ambi accidentați.

- În rest?

- Ne dorim un public înimios, fiindcă corul propriilor tribune întotdeauna te îndeamnă la fapte mari.

- Fie precum vă doriti.

A dialogat Arcadii Zaporozjanu

**НА ВЫХОД В СЛЕДУЮЩИЙ КРУГ"**

- Г-н Спиридон, прежде всего хотели бы узнать как команда провела период предсезонной подготовки?

- Мы выезжали в Болгарию, где первые шесть дней ребята отдохнули после настаженного сезона. Вторая неделя нашего пребывания там была посвящена постепенному вхождению в рабочий ритм. Десятого июля "Зимбру" отправился на тренировочный сбор в Голландию. Команда проводила по две тренировки в день с максимальной нагрузкой. Там же были сыграны три товарищеских матча.

- Не могли бы вы подробнее рассказать о них?

- В первой встрече 13 июля мы со счетом 2:1 (голы забили у "Зимбру" Клещенко и Миттерев) переиграли дебютанта высшего дивизиона чемпионата Турции "Истанбулспор". Эту команду тренирует известный голландский специалист Лео Бенхаккер, который привез с собой двух игроков, выступавших ранее за сборную Голландии - ван Воссенна и Куйстру. В составе "Истанбулспор" играет наш старый знакомый, венгерский голкипер Брокхаузер, известный молдавским любителям футбола по прошлогодним матчам с "Кишештеш-Гонвед" в Кубке УЕФА. 18 июля "Зимбру" встречалась с клубом "НЕК Неймеген", занявшим восьмое место в чемпионате Голландии. Несмотря на то, что после первого тайма соперники вели в счете, мы одержали победу 3:1 (Нели - 2, Гарвилюк). И, наконец, 20 июля сыграли со "Спартаком" из Роттердама 1:4. Заде уже мы, уходя на перерыв, были впереди 1:0 (отличился Чубаров). Однако во втором тайме арбитр сначала на 50-й минуте совершенно незаслуженно удалил Куртияну, а затем ни за что назначил пенальти в наши ворота. Игра была испорчена превратилась в сплошные стычки при каждом единоборстве. Результат матча - 1:4 больше заслуга арбитра, чем соперников.

- Произошли ли какие-либо изменения în комandă за perioadă mijlocașă?

- "Зимбру" полностью сохранил свой прошлогодний состав. Что касается приобретений, то, возможно, появление в команде Александра Сухарева из "Олимпии" (Балцы).

- Есле субъективно провести параллель между соперником "Зимбру" двукогодично давности "Бейтаром" и нынешним конкурентом в Кубку УЕФА, в чью пользу будет сравнение?

- Иерусалимский "Бейтар" участвовал в соревновании в качестве чемпиона Израиля, тогда как "Хапоэль" занял в прошедшем первенстве четвертое место. К тому же наши ребята за эти два года возмужали, обогатились опытом международных встреч. Думаю, у нас достаточно шансов на выход в следующий круг.

В Голландии команда продемонстрировала, что способна показывать игру высокого уровня.

29 ИЮЛЯ

**Яacob Зив из Тель-Авива**

В минувшую среду, около полудни, когда в нашей редакции кроме меня уже никого не было (любители футбола, конечно, знают, что в этот день начались 5-й национальный чемпионат Молдовы, и корреспонденты "ФХ" как обычно, выехали на матчи), раздался телефонный звонок. Из трубки была слышна английская речь. Звонил спортивный журналист из тель-авивской газеты MAARIV Яаков Зив. Представившись, он сказал, что номер телефона "ФХ" ему сообщил израильский коллега, а затем попросил меня дать некоторую информацию о

**По 10 тысяч долларов  
за укрощение  
"ЗУБРОВ"**

"Зимбру". Я, конечно, не отказался. Наш разговор немного затянулся, а мне надо было ехать в Комрат (репортаж оттуда и с других стадионов читайте в следующем номере "ФХ"), поэтому, вежливо извинившись, я попрощался с израильским коллегой, предварительно договорившись, что завтра он представит "ФХ" необходимую информацию о "Хапоэле".

Вот, что сообщил Яаков Зив на следующий день:

- Конечно, тель-авивский "Хапоэль" менее известен молдавским любителям футбола, чем "Макаби" (Тель-Авив) и "Макаби" (Хайфа), которые являются визитной карточкой израильских футбольных команд на европейской арене. Однако этот клуб имеет богатые традиции. Он основан в 1927 году. "Хапоэль" в переводе с иероглифа означает "рабочий". Кстати, клуб с таким называнием в Израиле много, и в основном за них болеют люди со средним уровнем достатка. Тридцать годы нашего века

подобное успеху 30-х годов повторилось в 80-е. Первое место в чемпионатах 1981, 1986 и 1988 гг. и Кубок страны в 1983 г. В это время блистал Моше Синан (один из лучших игроков Израиля в 80-е годы). Провел 47 матчей за сборную страны, забил 4 мяча), кстати, уже 5 лет возглавляя "Хапоэль", после окончания своей карьеры игрока. Он может восходить быструю славу команды, которая отдал своим лучшим годам. Пока лучшим его достижением является выход "Хапоэла" в нынешнем году в еврокубки.

Подготовка к этим соревнованиям идет серьезно. В Израиле были проведены четыре контрольные матчи: "Хапоэль" - "Макаби" (Герцлия) - 1:2, "Хапоэль" - "Иорди" (Ашдод) - 1:2, "Хапоэль" - "Бней-Иегуда" - 0:4 и "Хапоэль" - "Макаби" (Иерус.) - 2:0, а с 23 июня "Хапоэль" - на сборах в Голландии, где проводил редк. встречи с местными любительскими командами.

По сравнению с предыдущим сезоном, изменения в составе необычайно велики. Всего лишь два игрока, популярные Ронен Габай из "Макаби" (Натаном) и Ниссим Авитан из "Хапоэла" (Бэр Шеа), вернутся в составе. Вместо них приглашены ветераны израильской Премьер-лиги Ярослав Бако, в начале прошлого сезона перешедшие на турецкого "Башкытша" (Стамбул). Надежен. Был признан лучшим вратарем чемпионата Израиля 94/95. Его дублер - Яир Габори. Самая сильная линия в команде - оборона, которую цементирует опытный Давид Лукшин. Рядом с ним - молодежь Ами Азулай, Эли Бен-Ами, Ами Дахах, Шарон Меймар, Коэн Хадади, Яаков Шварц. Еще одну ключевую позицию также занимает польский легионер Казимир Мюсека. Мюсека, приглашенный в прошлом году на роль диспетчера вместо румына Дэнису Мойеску, считается "мозгом" команды. В пополнение игроков: Алон

**HAPOEL****PORTARI**

Iaroslav BAKO 12.08.1964  
Jefi ZAVARO 20.10.1976

**FUNDASI**

Damian LUKASIK 26.02.1964  
Avi AZOULAY 03.01.1974  
Eyal BEN-AMI 29.08.1976  
Abraham DABAH 12.09.1975  
Zahi ZENATI 10.10.1975  
Sharon MEIMAR 06.09.1973  
Guy SHARABY 10.03.1964

**MILOCASI**

Alon OFIR 28.10.1973  
Tomer ELIYAHU 25.02.1972  
Ronen GABAY 16.05.1964  
Yakov ABADI 25.12.1973  
Shahar COHEN 19.12.1976  
Josef HAGAI LOUK 22.07.1971  
Kazimir MOSKAL 09.01.1967  
Yossi MADAR 07.09.1969  
Yakov SHWARTZ 12.06.1964

**ATACANTI**

Sagiv ALIYANO 11.01.1972  
Nissim AVITAN 29.09.1971  
Antrenor: Moshe SINAY 22.02.1961

Офіційний молодіжний склад сборної Ізраїлю, Іаков Шварц, Йосси Мадар, Йосси Балайес, Томер Еліягу, Шахар Колен і Йосеф Хагай Лук.

А вот с нападающим у "Хапоэла" все же не порядок: команда очень мало забивает. Достаточно сказать, что не лучший бомбардир Сагів Еліягу в прошлом чемпионате забил всего 10 мячей. Может быть, результативность команды подрастет с приходом Ниссима Авитана?

• Есть какие-то проблемы с составом?

• Сагів Еліягу в одиночку на контроле получает плачущую травму, лежит ноги и сейчас тренируется в шезлонгах. Пока не ясно, сможет ли он выступать в Квалификации. Остальные игроки в отличной форме, и с натяжениями справляются здорово.

• У наших футболистов есть какие-нибудь долголетственные стычки?

• Если они проходят "Хапоэль", скажем, получают премиальные от 2500 до 10000 долларов США, в зависимости от личного вклада в успех. К тому же, за выход в следующий круг УЕФА первенствует клубам 50 000 швейцарских франков. И самое главное. Вполне вероятно, что в 1/32 финала "Хапоэль" может попасть на ходу с громадным намесом, например, "Барселону" или "Баварию". В этом случае, он получит 500 000 долларов США от продажи прав на телетрансляцию.

Зависит Ваша судьба ПАПУШ

**LOTUL PROBARII**

**"Бейтар" - что за команда?**

- Надеялся, что солидная. Ведь "Бейтар" был чемпионом Израиля, и ехал я не куда-нибудь, а в клуб-участник Кубка чемпионов.

**- А что оказалось на самом деле?**

- По приезде мое мнение в корне изменилось. Игрошки, видимо, посчитали себя уже великими и о серьезных тренировках просто-напросто забыли. В общем, к началу сезона команда подошла в разобранным состоянии. И я до сих пор удивляюсь, как ей удалось пройти молдавский "Зимбру" в Кубке чемпионов (1:1 и 2:0). После игры

## ECHIPELE ISRAELIENE ÎN CUPELE EUROPENE

Ediția 1992/93

### CUPA CAMPIONILOR EUROPENI

Turul preliminar  
Maccabi Tel Aviv - La Valletta (Malta) 1-0 și 2-1  
1/16 de finală

Maccabi Tel Aviv - FC Bruges (Belgia) 0-1 și 0-3

### CUPA CUPELOR

Turul preliminar  
Hapoel Petach Tikva - Stremsgodset (Norvegia) 2-0 și 2-0  
1/16 de finală  
Hapoel Petach Tikva - Feyenoord Rotterdam (Olanda) 2-1 și 0-1

Ediția 1993/94

### CUPA CAMPIONILOR EUROPENI

Turul preliminar  
Beitar Ierusalim - Zimbru Chișinău 1-1 și 2-0  
1/16 de finală

Beitar Ierusalim - Lech Poznan (Polonia) 0-3 și 2-4

### CUPA CUPELOR

Turul preliminar  
Maccabi Haifa - Dudelange (Luxemburg) 6-1 și 1-0  
1/16 de finală  
Maccabi Haifa - Torpedo Moscova (Rusia) 3-1 și 0-1  
1/8 de finală  
Maccabi Haifa - AC Parma (Italia) 0-1 și 1-0, penalty 1-3

Ediția 1994/95

### CUPA CAMPIONILOR EUROPENI

Turul preliminar  
Maccabi Haifa - Casino Salzburg (Austria) 1-2 și 1-3

### CUPA CUPELOR

Turul preliminar  
Maccabi Tel Aviv - Keflavik (Islanda) 2-1 și 4-1  
1/16 de finală

Maccabi Tel Aviv - Werder Bremen (Germania) 0-0 și 0-2

### CUPA UEFA

Turul preliminar  
Hapoel Beer Sheva - Aris (Grecia) 1-2 și 1-3

Сергей Колотовкин знаком молдавским любителям футбола еще с союзных времен, когда он в составе ЦСКА (Россия) приезжал на матчи с кишиневским "Нистру". Но особое внимание к своему персонажу он привлек в августе 1993. В тот год "Зимбру" дебютировал на европейской арене, а в соперники ему выпал израильский "Бейтар", в составе которого одним из самых заметных на поле Республиканского стадиона был Сергей Колотовкин. Думаем, нашим читателям будет интересно узнать о жить-быть этого футболиста в Израиле.

Сергей Колотовкин:

**"Я до сих пор удивляюсь, как "Бейтару" удалось пройти молдавский "Зимбру"?**

с кишиневцами я, кстати, получил хорошую прессу и, как казалось, уверенно вошел в основной состав. Играл на своем привычном месте левого защитника, а частенько по заданию тренера выполнял функции левого полузащитника. Атакующий игра от меня требовали значительно больше, чем в ЦСКА. Но затем началась национальный чемпионат, и мы проиграли первых два домашних матча.

**- А до нас дошли слухи, что вас отчислили из "Бейтара".**

- Да, болельщики требовали крови. Но за себя я был спокен - на поле был далеко не худшим. И вдруг как гром с ясного неба: решили убрать Колотовкина. И хотя ко мне как игроку претензий у руководства не было, оно посчитало, что в период межсезонья были сделаны неправильные приобретения: "Бейтару" нужен был не защитник, а нападающий. А так как команда могут играть не более трех иностранцев, было решено продать именно меня. Легионерами в "Бейтаре" были также Гречнев и Третяк.

**- Зачем же приглашали защитника, если им нужен был нападающий?**

- Понять не могу. Но мне еще раньше сказали, что в израильском футболе я - явление уникальное, ибо являюсь первым и пока единственным краинским защитником-легионером.

"Спорт Экспресс"

## FĂ TREABĂ, RADULE! TI PROMITEM UN POSTER



- Radu Rebeja, la scurgea în cîmpie după împărțirea în doi ani de la acel gol egalizator al tău în meciul de debut al ZIMBRULUI în cupile europene (1-1 cu BEITAR), realizează că ai și intrat în istorie?

- Nici nu știi ce-a putea să vă spun. Îmi aduc aminte arătoare de acel gol, doar aşa, cu vreo ocazie. Dacă ne-am fi calificat atunci, și gratis golul meu, acesta ar fi avut o altă pondere. Oricum, rămâne, deocamdată, cel mai important gol din cariera mea de fotbalist.

- Cum evaluați tu sansa ZIMBRULUI în dubla manșă cu HAPOEL?

- Nouă, la sigur, nu aparțin peste 50 la sută din sufragii.

- Radule, și dacă tot ești optimist, ce zici de un gol cu autograful tău?

- Și care ar aduce calificarea noastră în turul I... Nu știi, să vedem. Poate și reușesc...

- Fă treabă, Radule. Eu îți promit, la rândul meu, un poster color în pagina o optă.

- De acord.

Pentru confirmare Arcadie ZAPOROJANU

Moșe Синай:

**"Я согласен на ничью (устранит и поражение 1:2)"**

В субботу, 5 августа, "Хапоэль" вылетел из Голландии в Бахрейн, а на следующий день израильские, также воздушным путем, прибыли в Кишинев, разместившись в отеле "Севако" и основательно побывав, игроки отправились по своим номерам. Аглавный тренер Моше Синай, несмотря на усталость, согласился ответить на вопросы корреспондентов "ФХ".

- Кстати, о нападении. Судя по итоговой таблице прошедшего чемпионата Израиля, "Хапоэль" очень скромно играет в атаке.

- Игры наших форвардов вы увидите во вторник.

- Есть ли у вас информация о "Зимбру"?

- Мы видели вашего чемпиона в игре, и надо сказать, что он мне понравился. В команде есть несколько игроков, которые с большим успехом играют в высоком уровне "Зимбру" хороший соперник.

- Кого из футболистов кишиневского клуба опасаетесь больше всего?

- Очень сильно нападение.

Есть несколько довольно опасных игроков, на которых следует обратить внимание.

- Вы дадите задание своим защитникам персонально опекать кого-нибудь из атакующей линии "Зимбру"?

- Все в полном порядке. Правда, нападающий Сагив Элиаху получил микротравму. Но мы этому большого значения не придадим. К матчу он будет готов на все 100 процентов.

- Можно ли сказать, что польские легионеры определяют игру "Хапоэль"?

- Они нас вполне устраивают, раз уже столько времени

являются членами команды. В противном случае мы бы их не держали. Но я бы не стал утверждать, что они определяют игру всей команды. Действительно, вратарь Бако и стоппер Лукашик ключевые игроки в защитной линии, но кроме этого есть еще и полузащита, и нападение.

- Кстати, о нападении. Судя по итоговой таблице прошедшего чемпионата Израиля, "Хапоэль" очень скромно играет в атаке.

- Игры наших форвардов вы увидите во вторник.

- Есть ли у вас информация о "Зимбру"?

- Мы видели вашего чемпиона в игре, и надо сказать, что он мне понравился. В команде есть несколько игроков, которые с большим успехом играют в высоком уровне "Зимбру" хороший соперник.

- Кого из футболистов кишиневского клуба опасаетесь больше всего?

- Очень сильно нападение.

Есть несколько довольно опасных игроков, на которых следует обратить внимание.

- Вы дадите задание своим

защитникам персонально опекать кого-нибудь из атакующей линии "Зимбру"?

- Нет, специальной программы на этот матч не предвидится. Мы будем играть, как обычно, в свой футбол.

- Что значит "в свой футбол"? Страго от обороны?

- Не будем торопиться. Подождите до вторника.

## DIET SURGE™

Рекомендовано врачами  
стопроцентно натуральное  
растительное средство

При использовании самого революционного продукта для снижения веса, разработанного в этом веке, вы можете оставаться в форме и при этом великолепно себя чувствовать!

DIET SURGE™ был разработан ведущими специалистами всего мира в области трав и спортивных достижений. DIET SURGE™ позволяет решить все современные проблемы. Он позволяет вести активный и продуктивный образ жизни при одновременном повышении бодрости, энергии, способности сжигать жиры и контролировать свой аппетит. Никогда до этого не существовала продукта, который бы придавал энергию, ускорял обмен веществ и при этом не усиливал бы аппетит. Говоря откровенно, до недавнего времени это считалось невозможным с научной точки зрения!

Этот ценный продукт вы можете приобрести в Кишиневе по адресу: ул. Пушкина 22, Дом печати, кабинет 535.

- Ваш прогноз?

- Я согласен на ничью с любым счетом, кроме 0:0.

За точность последней фразы не ручаемся, поскольку наша беседа с Моше Синаем завершилась в отеле "Севако" и основательно побывав, игроки отправились по своим номерам. Аглавный тренер Моше Синай, несмотря на усталость, согласился ответить на вопросы корреспондентов "ФХ".

- Кстати, о нападении. Судя по итоговой таблице прошедшего чемпионата Израиля, "Хапоэль" очень скромно играет в атаке.

- Игры наших форвардов вы увидите во вторник.

- Есть ли у вас информация о "Зимбру"?

- Мы видели вашего чемпиона в игре, и надо сказать, что он мне понравился. В команде есть несколько игроков, которые с большим успехом играют в высоком уровне "Зимбру" хороший соперник.

- Кого из футболистов кишиневского клуба опасаетесь больше всего?

- Очень сильно нападение.

Есть несколько довольно опасных игроков, на которых следует обратить внимание.

- Вы дадите задание своим

защитникам персонально опекать кого-нибудь из атакующей линии "Зимбру"?

- Нет, специальной программы на этот матч не предвидится. Мы будем играть, как обычно, в свой футбол.

- Что значит "в свой футбол"? Страго от обороны?

- Не будем торопиться. Подождите до вторника.

Numărul următor al săptămânalului "FOTBAL NEBO" va apărea joi, 10 august, și va conține cronică și reportaj fotografic color de la meciul ZIMBRU - HAPOEL. Vă așteptăm la chioscul



PROGRAM OFICIAL

**Fotbal****ZIMBRU - HAPOEL****ZIMBRU Chișinău****PORTARI:**

Vasile COSELEV	1972	70	-
Denis ROMANENCO	1974	38	-

**FUNDAȘI:**

Emil CARAS	1967	103	19
Ion TESTIMIȚANU	1974	94	8
Oleg FISTICAN	1975	73	-
Vasile TOLOCONICOV	1974	29	2
Sergiu NANI	1970	102	12

**MIJLOCASI:**

Vitalie CULIBABA	1971	89	4
Radu REBEJA	1973	102	25
Alexandru CURTIANU	1974	95	17
Anatol TÂMBUR	1973	78	2
Boris CIBOTARU	1975	67	15
Veaceslav MEDVEDEV	1971	19	7
Dinu CARAS	1974	73	4
Marin SPĂNU	1973	91	9

**ATACANTI:**

Sergiu CLEȘCENCO	1972	97	38
Vadim BORET	1976	24	1
Iurie MITEREV	1975	97	30
Vadim GAVRILIU	1972	97	30
Alexandru SUHAREV	1971	39	12

**Antrenor principal:**

Alexandru SPIRIDON



Ion CARAS, antrenorul principal al Naționalei Moldovei:

**"CALIFICAREA E ÎN MÂINILE ZIMBRULUI"**

"La o eventuală bursă de pariuri, eu aş miza, fără ezitare, pe ZIMBRU. Nu cunosc atât de multe despre HAPOEL, în schimb am fost martorul, în Olanda, a unor meciuri în care chișinăuenii au prestat un joc de mare înaltă, prin care m-au con-

vins că, la etapa actuală, ei sunt favoriți în confruntarea cu o debutantă pe arena continentală. Plus la aceasta, sărgintă, abnegația și pofta cu care s-a muncit la antrenamentele ZIMBRU-lui, sunt argumente cu pondere în opțiunea mea".

**"ZIMBRII" DIN CHISINAU – CLEȘCENCO ȘI NANI – AU SEMNAT PENTRU "VULTURII" DIN DEVENTER**

De vreo jumătate de an încoace s-au tot vehiculat numele unor fotbalisti de-al noștri care, ulte-ulte, semnau contracte cu echipe de peste hotare. În cele din urmă, totul rămânea la capitolul "zvonuri"...

Și iată că acum, anunțăm cu certitudine, că transferul "zimbrilor" Sergiu CLEȘCENCO, cel mai bun fotbalist al anului 1994 conform sondajului "FH", și Sergiu NANI, unul din piloni de bază ai defensivei Naționalei Moldovei,

la clubul olandez de prima divizie GOAHEADEAGLES, e ca și făcut.

Potrivit declaratiilor antrenorului principal al ZIMBRULUI, dl Alexandru Spiridon, "evoluările lui Nani și Cleșcenco în meciul tur cu HAPOEL la Chișinău, vor fi ultimele în echipamentul ZIMBRULUI înainte de plecarea lor în Olanda. Iar grăba plecări se explică simplu: la 12 august la startul campionatului "jarii lalelelor", la apelul căruia cei doi trebuie să răspundă "prezent".

Adi POROJANU

P.S. Alte amanunte despre transferul celor doi, precum și interviuri cu ei, citiți în "FH" de joi, 10 august.

**LOTUL PRORARIL**